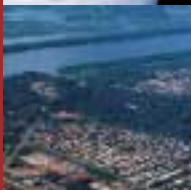




Desenvolvimento Auto-sustentável

Self-sustainable Development

*Contribuir para
a redução das carências
básicas da região
To make a significant
contribution towards the
region's main shortcomings*





Objectives

This project began in 1996 and its objective is to encourage the residents of riverside communities to produce honey, contributing to improve the quality of life through richer nourishment in addition to providing the communities families with an extra income.

Operating structure

Purchasing of equipment and training of community members in producing honey; provide a list of customers and a location in Porto Trombetas for reselling the product.

*Contribuindo para melhorar a qualidade de vida
Contributing to improve the quality of life*



Objetivos

Este trabalho foi iniciado em 1996 e tem por objetivo motivar os moradores ribeirinhos a produzirem mel, contribuindo para melhorar a qualidade de vida através do enriquecimento alimentar, além de propiciar uma renda adicional para as famílias da comunidade.

Estrutura de funcionamento

Aquisição de equipamentos e capacitação de membros da comunidade para a produção do mel; disponibilização de local e clientela para revenda do produto em Porto Trombetas.



Projeto Mel

Resultados

Produção mensal em torno de 12 litros, suficiente para a revenda em pequenas quantidades para a comunidade de Porto Trombetas e difusão deste conhecimento junto às comunidades (agricultura).

Results

Monthly production of about 12 liter, an amount enough for reselling the product in small quantities to the Porto Trombetas community and for the dissemination of this know-how to other communities (agriculture).



Objectives

The objective of this project is to guide and prepare the residents of approximately 14 different riverside communities for the collecting and production of seeds used in reforestation of deforested areas, in waste tanks and in the recuperation of the Batata Lake (Lago Batata). On an average, about 107 different types of seeds are purchased from community members.

Operating structure

The community members receive orientation and are provided with appropriate procedures regarding the collecting and storing of seeds which will be given to the Company.

On a monthly basis, they receive a list identifying the seeds that are to be collected. Once the collection is completed, the product is then sold to the company's environmental area which in turn, will use them in the re-planting of seedlings. Some communities were trained at MRN's Seedling Vivarium in activities such as collecting, use of Individual Protection Equipment, Processing, Drying and Storing of Seeds and Safety. The purchased seeds must obey quality specifications set by Standards, and prices vary according to the size and rarity of the seed and the difficulty in collecting it.

Fornecimento de





Objetivos

Este trabalho tem por objetivo orientar e preparar os moradores de cerca de 14 comunidades ribeirinhas para a coleta e produção de sementes utilizadas no reflorestamento das áreas desmatadas, nos tanques de rejeito e na recuperação do Lago Batata. Em média, são compradas 107 espécies diferentes de sementes dos moradores das comunidades.

Estrutura de funcionamento

Os moradores das comunidades são orientados com relação aos procedimentos adequados para a coleta e acondicionamento das sementes a serem repassadas para a empresa.

Mensalmente, eles recebem uma lista com a relação das sementes a serem coletadas. Feita a coleta, o produto é vendido para a área de meio ambiente da empresa, que depois as utiliza no replantio de mudas. Algumas comunidades foram treinadas no Viveiro de Mudas da MRN nas atividades de coleta, uso de Equipamento de Proteção Individual, Beneficiamento, Secagem e Armazenamento de Sementes e Segurança. As sementes compradas devem obedecer a critérios de qualidade conforme Padronização, e os preços variam conforme tamanho da semente, raridade e dificuldade de coleta.

Sementes



Resultados

Envolvimento de cerca de 107 famílias, gerando renda e propiciando melhoria das condições de vida das comunidades participantes do programa.

Results

Involves approximately 107 families, generating income and contributing to the improvement of living conditions of the communities that participated in the program.

Coleta e produção de sementes utilizadas no reflorestamento das áreas desmatadas

Collecting and production of seeds used for the reforestation of deforested areas



Objectives

This project began in 1996 with a donation to the coordination sector of the Boa Vista community of six lots of animals. The specific objective is to stimulate poultry raising (ducks and chickens) for subsistence, or in other words, ensure a source of food supply for the families and also for reselling the product throughout the region.

In 2002, the project also added-on the communities of Ascensão, Aimin, Culuri and Igarapé Inhamundá, all located off the banks of Lake Sapucaá. Twenty lots of animals were donated to 20 families of aforementioned communities. The donation was made to Our Lady of the Conception Association (ASCON).

Projeto Galo





Objetivos

O projeto teve início em 1996 com a doação para a coordenação da Comunidade do Boa Vista de seis lotes de animais. O objetivo específico é incentivar a criação de aves (patos e galinhas) visando primordialmente a subsistência, ou seja, garantir uma fonte de alimento para as famílias e também a comercialização do produto na região.

Em 2002 o Projeto foi ampliado para as comunidades Ascensão, Aimin, Culuri e Igarapé Inhamundá, comunidades situadas às margens do Lago Sapucaá. Foram doados 20 lotes de animais para 20 famílias destas comunidades. A doação foi feita para a Associação Nossa Senhora da Conceição, ASCON.



Incentivar a criação de aves (patos e galinhas) visando a subsistência
Stimulate poultry raising (ducks and chickens) for subsistence

Resultados

Observa-se claramente que as famílias, principalmente as crianças da Comunidade do Boa Vista, consomem bastante ovos caipiras, demonstrando satisfação com essa nova opção alimentar. O projeto nas comunidades do Lago Sapucaá ainda se encontra em fase inicial.

Results

It is quite noticeable that the families, especially the children of the Boa Vista Community, consume a lot of farm eggs, showing that they are pleased with this new food option. As for the communities of the Sapucaá Lake, the project is still in its early stage.



Objectives

Create job opportunities for the unskilled labor from the riverside communities.

Operating structure

Incentive, guidance and availability of legal aid from MRN for the development of two cooperatives known as Cooperboa – Cooperative of Workers from the Boa Vista Community, and Coopbarcos – Cooperative for Provision of Specialized River Transport Services on the Trombetas River, for the rendering of service to MRN, to the community, and other companies of Porto Trombetas and region. Both cooperatives are totally operational.

Cooperativas de



Objetivos

Gerar trabalho para a mão-de-obra não qualificada das comunidades ribeirinhas.

Estrutura de funcionamento

Incentivo, orientação e disponibilização de assistência jurídica da MRN para a criação de duas cooperativas: a CooperBoa - Cooperativa dos Trabalhadores da Comunidade do Boa Vista, e a CoopBarcos - Cooperativa de Prestação de Serviços Fluviais Especializados do Rio Trombetas, para prestação de serviços à MRN, comunidade, e empresas de Porto Trombetas e região.

As duas cooperativas estão em pleno funcionamento.

Trabalho

Trabalho para a mão-de-obra não qualificada das comunidades ribeirinhas
Work for the unskilled labor from the riverside communities

**Resultados**

Geração de empregos para a comunidade.

Results

Creation of job opportunities for the community.





Objectives

Breeding Chelonia "Amazon turtle" together with the tambaqui, a local species of herbivorous fish, with the purpose of using part of them to re-populate the Igarapé do Água Fria, and the remaining part for local consumption and reselling to the Porto Trombetas community.

Operating structure

The project started in 1996. MRN, in partnership with the World Bank, had machines and equipment, labor and technical assistance available for the construction of the fish breeding tanks. The species are in the development phase and will later be used for re-populating and reselling.

Criação do quelônio "tartaruga da Amazônia" consorciado com o tambaqui
Breeding Chelonia, the "Amazon turtle" together with the tambaqui

Criatório de



Objetivos

Criação do quelônio “tartaruga da Amazônia” consorciado com o tambaqui, espécie de peixe herbívoro da região, com o objetivo de utilizar parte da criação para repovoar o Igarapé do Água Fria e outra parte para o consumo próprio e revenda dos peixes à comunidade de Porto Trombetas.

Estrutura de funcionamento

O projeto teve início em 1996. A MRN, em parceria com o Banco Mundial, disponibilizou máquinas, equipamentos, mão-de-obra e assessoria técnica para a construção do criatório. As espécies estão em fase de desenvolvimento para posterior repovoamento e comercialização.

Peixes e Quelônios

**Resultados**

Criação de cerca de 5 mil alevinos e 5 mil “tartarugas da Amazônia”, com algumas despescas já realizadas com objetivo de prover alimentação para a própria comunidade.

Results

Breeding of approximately 5 thousand allevines and 5 thousand "Amazon turtles", with fishing of the bred fish, with the objective of providing food for its own community.

Objectives

The objective of this program is to breed tambaquis in net tanks and resell them in the region. MRN has donated to the Ascensão and Aimin communities, six thousand allevines (young fish), two nurseries and two net tanks. The residents of the communities were trained by an Agronomy engineer from MRN, who is responsible for monitoring the program.

Results

The program is in its early stage. According to the program schedule, the first fishing-of-the-fish (despesca) should take place at the end of a 15 month period.

Programa de Desenvolvimento



Objetivos

O programa tem por objetivo a criação de tambaquis em tanques-redes para revenda na região. A MRN doou para as comunidades da Ascensão e Aimin seis mil alevinos (filhotes de peixes), dois berçários e dois tanques-redes. Os moradores das comunidades foram treinados por um engenheiro agrônomo da MRN, responsável pelo acompanhamento do programa.

Resultados

O programa encontra-se em fase inicial. A previsão é que a primeira despesca seja feita no final de um período de 15 meses.

da Piscicultura

Os moradores das comunidades foram treinados por um engenheiro agrônomo da MRN

The residents of the community were trained by an agronomy engineer from MRN



**Objectives**

This activity started back in 1996 and its objective is to stimulate Boa Vista's riverside community's production of flour fulfilling part of Porto Trombetas' consumer market. This project provides for independent income and meets the subsistence needs of the Boa Vista community.

Operating structure

Machines and equipment were purchased, a flour mill was built and members of the community were trained in producing flour, in addition to providing a list of customers and a location in Porto Trombetas for the resale of the product.



Casa de



Objetivos

Este trabalho foi iniciado em 1996 e tem por objetivo incentivar a produção de farinha na comunidade ribeirinha do Boa Vista, de forma a atender parte do mercado consumidor de Porto Trombetas. Este projeto possibilita a criação de renda própria e atende às necessidades do sustento próprio da Comunidade do Boa Vista.

Estrutura de funcionamento

Foi disponibilizada a aquisição de equipamentos, construção de fábrica de farinha e capacitação de membros da comunidade para a produção, além da disponibilização do local e clientela para a revenda do produto em Porto Trombetas.

Farinha

Incentivar a produção de farinha na comunidade ribeirinha do Boa Vista
Stimulate Boa Vista's riverside community's production of flour



Resultados

Produção mensal em torno de 800 quilos, suficiente para o consumo próprio da comunidade e revenda em pequenas quantidades.

Results

Monthly production of about 800 kilos which is enough for the community's use and for small quantity sales.

Objectives

Develop the management potential of genuine Paraense companies (state of Pará) focusing on technical and commercial training for the managing of their business, preparing their capacity of supplying to big undertakings and to compete better in markets of other regions.

Operating structure

Through specialized consultancy, sampling techniques are used to make a diagnostic study of the main development points. This diagnosis aides in the development of a plan that covers guided training, preparation of labor, review of procedures in conjunction with purchasing sources and bringing parties closer together.

Results

- In 2001, a 8.4% participation in MRN's total purchases of materials and services;
- Sponsorship for 50 suppliers for the Business Management Course in Santarém and Oriximiná;
- Development of the internet "Business Portal" which identifies the purchasing and supply needs of company proposals.
- Revision of the lawsuit made by the Commercial Association Of Santarém in reducing registry requirements for material suppliers;
- Developing and closing of purchases between MRN and suppliers from the state of Pará in lieu of the program.

Programa de Desenvolvimento de

PDF

Objetivos

Desenvolver gerencialmente as empresas genuinamente paraenses visando sua capacitação técnica e comercial na gestão de seus negócios, preparando-as para fornecer aos grandes empreendimentos e melhor competir com o mercado de outras regiões.

Estrutura de funcionamento

Através de consultoria especializada, é feito por amostragem um diagnóstico dos principais pontos de desenvolvimento. Esse diagnóstico subsidia a construção de um plano que passa por treinamentos dirigidos, preparação de mão-de-obra, reformulação de procedimentos junto às fontes compradoras e aproximação das partes.

Resultados

- Participação nas compras da MRN de 8,4% do total de compras de materiais e serviços no ano de 2001;
- Patrocínio do Curso de Gestão Empresarial em Santarém e Oriximiná para 50 fornecedores;
- Desenvolvimento do “Portal de Negócios”, na internet, que permite conhecer as necessidades de compras e fornecimento de propostas das empresas;
- Atendimento ao pleito da Associação Comercial de Santarém para redução de exigências cadastrais para fornecedores de materiais;
- Desenvolvimento e fechamento de negócios entre a MRN e fornecedores do estado do Pará em função do programa.

Fornecedores do Pará

*Desenvolver gerencialmente
as empresas genuinamente
paraenses*

*Develop the management
potential of genuine
Paraense companies.*





Objectives

Through MRN’s support to the rural producers of Santarém, the community of Porto Trombetas has a wider variety of fruits and vegetables to choose from.



Operating structure

Donation of 1,600 liters of diesel oil per week to the rural producers of Santarém used in the transportation and selling of fruit and vegetables at the local street market in Porto Trombetas.



Results

Improvement in the quality of life of the Porto Trombetas community, in terms of, nutrition and stimulating the production of fruits and vegetables generating income for the communities involved.

Apoio à Associação dos Produtores

APRUSAN



Objetivos

Através do apoio dado pela MRN aos produtores rurais de Santarém, a comunidade de Porto Trombetas é beneficiada com maior variedade de hortifrutigranjeiros à venda.

Estrutura de funcionamento

Doação de 1.600 litros de óleo diesel para produtores rurais de Santarém para transporte semanal e revenda de hortifrutigranjeiros em Porto Trombetas, na feira livre local.

Resultados

Melhoria da qualidade de vida da comunidade de Porto Trombetas em termos nutricionais e incentivo à produção de hortifrutigranjeiros com geração de renda para as comunidades envolvidas.

Rurais de Santarém



Incentivo à produção de hortifrutigranjeiros com geração de renda para as comunidades envolvidas

Stimulating the production of fruits and vegetables generating income for the communities involved